

ХАФТАРА ГЛАВЫ : ВАЕЙЦЕ – וָאֵי

*По обычаю сефардов Хафтара этой недели взята из Книги Хoшеа,
(первой из более коротких книг Пророков, составляющих группу «Двенадцати»):
Глава 11, фраза 7 - глава 12, фраза 12.*

1. В отношении сефардской Хафтары этой главы можно сказать во многом то же, что и в отношении ашкеназской, ибо Хафтара по ашкеназскому обычаю начинается на том месте, где кончается сефардская Хафтара; так что комментарии к одной применимы и к другой. Как мы пояснили в общем введении к Хафтаре, изначальной целью учреждения Хафтары было напоминание о недельной главе, и поэтому обычно в Хафтаре есть моменты, которыми она связана с главой. В обеих версиях Хафтары этой главы, хотя и можно распознать некоторую общность с главой, тем не менее, она довольно нечеткая.
2. После смерти Шломо, сына Давида, еврейское царство раскололось на две части. Южная была известна как Иудея, а северная – как Израиль. Южное царство Иудеи состояло в основном из членов колена Йеҳуды и некоторых представителей колена Биньямина, а северное царство Израиля включало в себя остальные десять с половиной колен. (Это северное царство часто называется в Писаниях «Эфраимом», в связи с ведущей ролью в нем этого колена, а также поскольку из него произошел его первый царь Йеровам бен Неват.) Столицей южного царства был Иерусалим, а северного – построенный позже Шомрон, в связи с чем северное царство также известно как Шомрон.
3. Храм, который представлял собой духовный центр еврейского народа, находился в Иерусалиме. Там же размещался Санхедрин, а потому там находилось и большинство преподавателей Торы и духовных лидеров народа. Таким образом получилось, что в целом южное царство Иудеи было более преданным Б-гу и Его Торе, тогда как народ северном царстве был более склонен отвернуться от Б-га и соблюдения заповедей. На первой же стадии раскола Йеровам бен Неват хотел, чтобы народ перестал ходить в Иерусалим на праздники паломничества Шалoш Регалим, как велено Торой, и для этого построил храмы, в которых поклонялись тельцам (наиболее распространенная тогда религиозная мода среди языческих народов того времени), и даже выставил на дорогах к Иерусалиму стражников, которые останавливали желающих совершить туда паломничество.
4. Оставшись без ведущих духовных лидеров, народ северного царства, конечно же, быстро скатился к идолопоклонству и пренебрежению законами Торы, как законами, определяющими обязанности человека по отношению к Б-гу (бейн адам ле'маком), так и законами, регулирующими отношения между разными людьми

ХАФТАРА ГЛАВЫ : ВАЕЙЦЕ – נז״ל

(бейн адам ле'хаверо). Много призывали пророки того времени народ северного царства и его царей к возвращению к Б-гу и Его Торе, и разнообразными способами пытались его убедить. Эта Хафтаря открывается речью Хошеа от имени Б-га. Он удивляется тому, как народ колеблется между возвращением к Б-гу и продолжением своего греховного поведения. Такова была задача пророка – возвращать народ к Б-гу и соблюдению заповедей. Время от времени народ собирался и каялся, но весьма часто люди оставались глухими к предостережениям о грозящем наказании за отклонение от Б-жьего пути и изгнании, а временами выступающие открыто пророки даже рисковали жизнью. (Их обвиняли в «пораженческих речах во время, когда страна находится в опасности».) Пророчества, конечно, сбылись, к великому сожалению. В эпоху, когда были оглашены пророчества этой Хафтары, опасность заключалась в имперских амбициях ассирийского царя Тиглат-Пилесера, который и вправду вскоре вторгся в северное царство и увел некоторых его жителей в изгнание. Остальных увели примерно сорок лет спустя.

5. Хошеа жил в северном царстве, и его пророчества обычно направлены народу этого региона Земли Израиля. Но он предупреждал в том же духе и южное царство Иудеи, ибо уровень поведения ее народа тоже упал ниже стандартов, которых требовал ХаШем. Они нечестно ведут дела друг с другом, и они тоже вступали в союз с другими царями вместо того, чтобы полагаться на Б-га. Хошеа вопрошает: почему бы вам не взять пример с Яакова, вашего великого предка? Он полагался на Б-га и потому сумел выжить в борьбе с братом Эйсавом и дядей Лаваном. (Здесь одно из связующих звеньев Хафтары с недельной главой.) И вы тоже, если только возвратитесь ко Мне и к Моей Торе, говорит Хошеа от имени Б-га, то Я защищу вас от всякой беды, и не придется вам заключать союзы с иноземными правителями (на обещания которых все равно нельзя положиться). Прекратите свое неверное поведение и избавьтесь от своих идолов, не обманывайте друг друга в торговле и сделках, уделяйте внимание беззащитным и предлагайте им покровительство. Перестаньте оправдывать выгоды, полученные нечестным путем, и не полагайтесь на собственную силу и искусное ведение дел. Возвратитесь к Б-гу и у изучению Торы, как изучал ее в шатрах Шема ваш предок Яаков (еще одно связующее звено с главой), и Я защищу вас.
6. Несмотря на все угрозы наказания и изгнания, Хошеа пророчествует, что, тем не менее, даже после того, как Хашем выгонит еврейский народ с его земли, Он вновь его возьмет, ибо обещал, что никогда ни на кого его не променяет.
7. Двадцать четыре Книги священных Писаний группируются в три раздела: Тора, Невиим и Кетувим, начальные еврейские буквы которых образуют сокращение «ТеНаХ». Тора (известная также как Хумаш) состоит из пяти книг Моше («Пятикнижия Моисеева») – слово «Хумаш» означает пятую долю. Раздел Невиим состоит из восьми Книг Пророков, а Кетувим – это Писания, состоящие из

ХАФТАРА ГЛАВЫ : ВАЕЙЦЕ – נצ"ו

одиннадцати книг, среди которых – Псалмы (Теҥилим), Притчи (Мишлей), а также Пять Мегилот («свитков»). Разница между Торой и двумя другими разделами ТеНаХа в том, что пять книг Моше – это речь Б-га, которую Он продиктовал Моше, слово в слово, буква в букву, тогда как Невиим и Кетувим – это речи Б-га, выраженные словами пророков. То есть, послание исходило от Б-га, но выбор слов, выражений, речевых оборотов и стиля оставался за самими пророками. Поэтому Тора обладает большей святостью, чем Невиим и Кетувим.

8. Язык пророков порой весьма отличается от языка Торы, и может составить большую трудность для нашего понимания. Святой язык, Лешон ХаКодеш, содержит в себе столь много разных значений и нюансов, и Б-жественно вдохновленные пророки подразумевали их всех. Помимо этого у каждого пророка была своя избранная манера речи, они также часто использовали речевые обороты, распространенные в то время – ибо, как любой живой язык, Лешон ХаКодеш не перестает изменяться и развиваться. Так получается, что один пророк говорит плавно и певуче, а другой – короткими фразами, почти зашифрованными в своей лаконичности. Один использует примеры и аналогии, а другой задает риторические вопросы и сам на них отвечает своими посланиями. Один драматичен и почти театрален в своем представлении идей, другой поэтичен и романтичен. Но в словах пророков всегда заложено много значений, – которые иногда даже противоречат друг другу, – ибо для того, чтобы передать свои многогранные Б-жественные послания, пророки использовали всю красоту и богатство Святого Языка.
9. Сегодня мы изучаем речи наших пророков, которые были даны столь много лет назад, потому, что эти пророчества, исходящие от Б-га, вечны и не сведены к лишь одному определенному времени или периоду. Они даны и на все будущие времена. Как говорят наши мудрецы: хотя в еврейском народе было «в два раза больше пророков, чем число людей, вышедших из Египта, тем не менее, записаны были лишь те пророчества, что были изречены на все времена, и только они стали частью Священного Писания». Надеемся, что это небольшое примечание пояснит, почему разные отрывки, взятые для Хафтара из самых разных книг Пророков, написаны в различных стилях.

O. Y. Baddiel

London, England

O. I. Baddiel

London, England

Translated from the English by Rabbi Meir Moutchnik, to whom many thanks.

Перевод с английского Меира Мучника, которому выражается благодарность.